

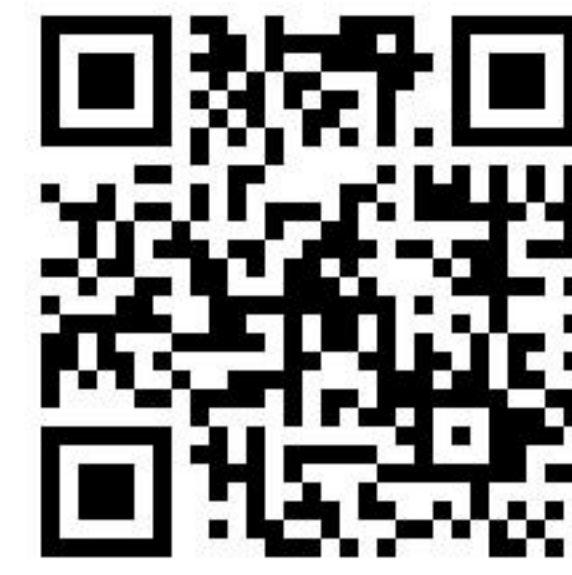
# 租税条約に関する届出書

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION



退職年金・保険年金等に対する所得税及び復興特別所得税の免除  
Relief from Japanese Income Tax and Special Income Tax for Reconstruction on  
Pensions, Annuities, etc.

所得種類 G01 16



この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

様式ID NTA1VGZ220010010

提出先(注5) Destination for submission (Note5)	F01	
--	-----	--

税務署長  
the District Director, Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項(注6); Applicable Income Tax Convention (Note6)

				条(Article)	項(Para)		
日本国と The Income Tax Convention between Japan and	E01		E02	との間の租税条約	G02	G03	E03

2 年金等の支払を受ける者に関する事項; Details of Recipient of Pensions, etc.

氏名 Full name	E04	
国籍 Nationality	E05	
住所又は居所 Domicile or residence	E06	
電話番号 Telephone Number	T01	— —
個人番号(有する場合のみ記入) Individual Number (Limited to case of a holder)	G04	
下記「4」の年金等につき居住者として課税される国及び納税地 Country where the recipient is taxable as resident on Pensions, etc., mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax	国 country	E07
	納税地 Place of Tax payment	E08
	納税者番号(注7) Taxpayer Identification Number (Note7)	E09

3 年金等の支払者に関する事項; Details of Payer of Pensions, etc.

名称 Full name	F04	
本店(主たる事務所)の所在地 Place of head office (main office)	F06	
電話番号 Telephone Number	F07	— —
法人番号 Corporate Number	F02	
日本国内にある事務所等 Office, etc. located in Japan	名称 Name	E10
	事業の内容 Details of Business	E11
	所在地 Address	E12
	電話番号 Telephone Number	T02

4 上記「3」の支払者から支払を受ける年金等で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項;  
Details of Pensions, etc., received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable

年金等の種類 Kind of Pensions, etc.	E13	
支払回数 Frequency of Payments	E14	
支払期日 Due Date for Payment	E15	
支払方法 Method of Payment	E16	

1回の支払金額 Amount of Each Payment	E01		
退職年金等の場合:年金等の支払の基 因となった過去の勤務に係る雇用者  In case of Pensions: Description of the employer for whom the past services giving rise to the Pension, etc. was rendered	氏名又は名称 Full name	E02	
	住所(居所)又は 本店(主たる事務所)の所在地 Address	E03	
	電話番号 Telephone Number	T01	
	日本国内にある 事務所等 Office, etc. located in Japan	名称 Name	E04
		所在地 Address	E05
		電話番号 Telephone Number	T02
保険年金の場合:年金の支払の基 因となった契約の内容  In case of Annuities: Particulars of contract under which the Annuities are paid	契約の締結年月日 Date of Contract	E06	
	契約金額 Amount Contracted	E07	
	契約期間 Period of Contract	E08	

5 その他参考となるべき事項(注8);Others (Note8)

その他参考となるべき事項 Others	E09	
------------------------	-----	--

○ 代理人に関する事項(注9);この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。

Details of the Agent (Note9); If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan 納税管理人(※)…1 “Tax Agent” is 1 その他の代理人…2 “Other Agent” is 2	G01	
氏名(名称) Full name	E10	
住所(居所・所在地) Domicile (Residence or location)	E11	
電話番号 Telephone Number	T03	
納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered	E12	

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

○ 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合;If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付(注10);“Attachment Form for Limitation on Benefits Article” attached(Note10)

有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0	G02	特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約 に関する届出書の提出日 Date of previous submission of the application for income tax convention with the “Attachment Form for Limitation on Benefits Article”	E13
「有(Yes)…1」を選択した場合、「A～E」のうち該当する ものを記載する If “Yes…1” is selected, list the applicable items from “A to E”.	E14		

居住者証明書の添付(注11);Attachment of “CERTIFICATE OF RESIDENCE” (Note11)

有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0	G03	
---	-----	--

税務署 整理欄	個人番号カード・運転免許証・その他( )	番号 確認	K21	身元 確認	K22	様式ID	NTA0VGZ220020010
------------	----------------------	----------	-----	----------	-----	------	------------------

